



English
News Listening



英语新闻视听教程

主 编 岳喜华 陈先贵



东北林业大学出版社

英语新闻视听教程

主 编 岳喜华 陈先贵



东北林业大学出版社

版权专有 侵权必究

举报电话: 0451 - 82113295

图书在版编目 (CIP) 数据

英语新闻视听教程 / 岳喜华, 陈先贵主编. — 哈尔滨 :
东北林业大学出版社, 2012. 7

ISBN 978 - 7 - 81131 - 985 - 9

I. ①英… II. ①岳…②陈… III. ①新闻-英语-
听说教学-高等学校-教材 IV. ①H319. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 164487 号

责任编辑: 刘文超 王翠燕

封面设计: 刘长友

出版发行: 东北林业大学出版社

(哈尔滨市香坊区哈平六道街 6 号 邮编: 150040)

经 销: 全国新华书店

印 装: 哈尔滨圣铂印刷有限公司

开 本: 787mm × 960mm 1/16

印 张: 11. 25

字 数: 200 千字

版 别: 2012 年 7 月第 1 版

版 次: 2012 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 27. 00 元

如发现印装质量问题, 请与出版社联系调换。(电话: 0451 - 82113296 82191620)

《英语新闻视听教程》

编 委 会

主 编 岳喜华 陈先贵

副主编 吴恒菊 曹颖哲

编 委 张 懿 李佳秋 佟光耀

蒙博涵 董 昕 李艳梅

顾 问 Benjamin D. Watson [美]

前 言

为适应我国高等教育发展的新形势，深化教学改革，提高教学质量，满足新时期国家和社会对人才培养的需要，教育部2007年颁布了《大学英语课程教学要求》，作为高等学校组织非英语专业本科生英语教学的主要依据。《大学英语课程教学要求》在一般要求中提出学生应能听懂语速较慢的英语广播和电视节目，在较高要求和更高要求中明确提出大学生经过本科阶段的英语学习应该基本听懂英语新闻广播电视节目。然而，在现有主流大学英语教材中，新闻听力的训练比重明显偏少，无法实现《大学英语课程教学要求》规定的目标。鉴于此种情况，我们组织编写了这本适合大学英语听力课使用的《英语新闻视听教程》。

本教程基于编者多年来运用英语新闻语料促进大学英语听力教学的实践经验，同时利用计算机和互联网等手段进行选材，实现了时效性与规律性的良好结合。教程所选用的新闻语料均具有较好的代表性，是学生提高英语新闻听力的最佳训练素材。所有新闻素材均来自国外主要广播和电视媒体。教程内容涵盖了新闻广播电视的政治、经济、外交、军事、意外事件、文化、自然和社会等方面的主题，是英语新闻听力有效的训练工具。

本教程共分为八个单元，每个单元围绕一个主题选材，有利于英语新闻听力训练的知识化和系统化；每个单元由慢速英语广播（Special English Audio News）、常速英语广播（Standard English Audio News）和常速英语视频（Standard English Video News）训练内容组成，对学生进行循序渐进式的听力训练，使不同起点的学生经过这种训练都能够受益；本教程题型设计多样，包括填空、选择、简答和判断正误等多种训练形式。

为帮助学生更好地理解英语新闻内容，提高听力训练效果，本教程每单元设置语言文化注释（Language and Culture Tips）栏目，对听力材料中的语言文化知识方面的重、难点进行了大量较为详尽的注释，从而帮助学生扫除听力障碍。学生如能认真学习这些注释，无论语言能力还是跨文化交际能力都会有较大提高。另外，为提高同学们的学习效率，本教程附录中还设有新闻广播常用缩略语和世界国家英中对照表。

本教程主要适用于大学英语后续课程及高年级学生选修课，也可根据学

生的英语水平在不同学期使用本教材。同时，英语专业低年级本科生、非英语专业研究生和广大英语爱好者也可使用本教材作为提高听力水平的参考书籍。

在本教程编写过程中，得到了美籍专家 Benjamin D. Watson 先生的大力支持，他对全书语言进行了认真校对并提出了许多宝贵的修改意见，在此，我们表示衷心的感谢。

由于时间仓促，编者水平有限，书中定有不少疏漏和错误之处，欢迎各位专家和广大读者不吝批评指正。

编 者

2012 年 6 月

Contents

Unit 1 Politics	(1)
I . Special English Audio News	(1)
II . Standard English Audio News	(5)
III . Standard English Video News	(10)
Keys to Questions	(13)
Script	(15)
Unit 2 Economy	(24)
I . Special English Audio News	(24)
II . Standard English Audio News	(27)
III . Standard English Video News	(31)
Keys to Questions	(34)
Script	(36)
Unit 3 Diplomacy	(44)
I . Special English Audio News	(44)
II . Standard English Audio News	(47)
III . Standard English Video News	(52)
Keys to Questions	(56)
Script	(58)
Unit 4 Military	(64)
I . Special English Audio News	(64)
II . Standard English Audio News	(67)
III . Standard English Video News	(72)
Keys to Questions	(74)
Script	(76)
Unit 5 Accident	(82)
I . Special English Audio News	(82)
II . Standard English Audio News	(85)
III . Standard English Video News	(90)

Keys to Questions	(93)
Script	(95)
Unit 6 Culture	(102)
I . Special English Audio News	(102)
II . Standard English Audio News	(105)
III . Standard English Video News	(110)
Keys to Questions	(112)
Script	(114)
Unit 7 Nature	(121)
I . Special English Audio News	(121)
II . Standard English Audio News	(124)
III . Standard English Video News	(128)
Keys to Questions	(130)
Script	(132)
Unit 8 Society	(139)
I . Special English Audio News	(139)
II . Standard English Audio News	(142)
III . Standard English Video News	(146)
Keys to Questions	(150)
Script	(152)
Appendix 1	(160)
Appendix 2	(162)
参考文献	(169)

Unit 1 Politics

I . Special English Audio News

Task 1

Please listen to the following ten pieces of news and fill in the blanks with the exact words you have just heard.

1. A former resistance fighter, who was tortured by her country's _____, has become the first female president of Brazil. Thousands of people _____ to cheer President Dilma Rousseff Saturday in the capital Brasilia.

2. Zimbabwe's ruling ZANU-PF party began its yearly _____ Friday. It is expected to support President Robert Mugabe's _____ to hold elections in the middle of next year.

3. In Italy, Prime Minister Silvio Berlusconi has won a vote of support in both the Senate and the lower house of _____. A majority of only three votes in the lower house prevented him from having to _____ halfway through his current five-year term as prime minister.

4. The United States Senate is expected to approve a _____ arms control agreement with Russia. The Senate is expected to vote Wednesday to _____ the new Strategic Arms Reduction Treaty, known as START.

5. Pakistan's government is struggling to stay in power after coalition partner Muttahida Qaumi movement move to the _____ Sunday. This left the government without a _____ in parliament.

6. Iraq's new cabinet has held its first meeting, Prime Minister Nouri al-Maliki told his cabinet that he wants to work on _____, and develop industry, oil, agriculture, and _____ services.

7. The new United States Congress meets Wednesday. The Republican Party will hold a majority in the House of _____. Republican congressional leaders say they will attempt to _____ the new healthcare law.

8. In Iraq, Shiite clergyman Moqtada al-Sadr has _____ his followers to support the new government. Mr. Sadr spoke to thousands of _____ supporters in the city of Najaf Saturday.

9. Japanese Prime Minister Naoto Kan was _____ Tuesday as president of the ruling Democratic Party. Mr. Kan defeated Ichiro Ozawa by an _____ large number of votes.

10. Voting stations have closed in Turkey. Voters entered ballots Sunday on changes to their _____. The document was written almost 30 years ago under _____ rule.

Language and Culture Tips

1. Dilma Rousseff 迪尔玛·罗塞夫 (1947.12 ~ 至今), 巴西总统。2010 年巴西总统大选候选人之一。2010 年 10 月 31 日, 巴西最高选举法院宣布, 初步统计结果显示劳工党候选人迪尔玛·罗塞夫在第二轮投票中胜出, 当选为总统。2011 年 1 月 1 日, 巴西新总统迪尔玛·罗塞夫正式就职, 成为巴西历史上首位女总统。

2. Brasilia [brə'zi:ljə] *n.* 巴西利亚 (巴西的首都)

3. Zimbabwe [zim'ba:bwei] *n.* 津巴布韦 (非洲南部的一个国家)

4. ZANU-PF (Zimbabwe African National Union-Patriotic Front) 非洲民族联盟——爱国阵线

5. Robert Mugabe 罗伯特·穆加贝 (1924.2 ~ 至今), 津巴布韦总统。早年积极参加津巴布韦独立解放斗争, 曾任黑人解放组织领导人, 1977 年起任津巴布韦非洲民族联盟主席兼第一书记。1980 年津巴布韦独立后, 他出任总理。1987 年穆加贝任总统, 1990 年、1996 年、2002 年和 2008 年连任。从政期间, 穆加贝支持泛非主义、非洲独立。近年来穆加贝因被指控其土地改革不当、经济管理不善、人权记录恶劣等问题而受到国际社会批评指责。面对这些指控, 穆加贝把国家的通货膨胀及经济负增长的问题归咎于西方国家对其实施的制裁以及以往少数白人的管制上。穆加贝曾任不结盟运动首脑会议主席、英联邦国家首脑会议主席和南部非洲前线国家主席, 并获 1989 年度国际理解尼赫鲁奖。

6. Silvio Berlusconi 西尔维奥·贝卢斯科尼 (1936.9 ~ 至今), 意大利总理。1960 年开始从事建筑业。1962 年成立首家公司“米兰联合工地公司”。此后成为著名的建筑商, 并荣获意大利共和国“劳动骑士”称号, 从此有了“骑士”的别名。20 世纪 70 年代末开始转向传媒和电讯业, 1978 年创

建家族企业费宁韦斯特集团，任董事长。20 世纪 80 年代创办意大利第一家全国性私人电视台“5 频道”，后又购买了“意大利 1”电视台和“电视 4 台”，成为拥有 3 家电视台的“电视大王”。他在 20 世纪 70 年代控制了《今日报》，20 世纪 80 年代购买了意大利发行量最大的杂志《微笑与电视音乐》周刊，1989 年进入蒙达多里出版集团，并使其发展成为意大利最大的书刊出版集团。1986 年任 AC 米兰足球俱乐部主席。曾被《福布斯》排名全球亿万富翁第 14 位。1994 年 1 月步入政坛，创建意大利力量党，任党主席。同年 3 月，贝卢斯科尼联合其他中右政党在第 12 届议会选举中获胜，5 月组建第 53 届政府并任总理。1995 年 1 月辞职。1996 年 4 月，他领导的中右联盟在议会选举中成为第二大党。2001 年 5 月，他再次赢得大选胜利，6 月就任第 59 届政府总理。2005 年 4 月 20 日辞职，随即再次任总理，组成新政府。

7. Strategic Arms Reduction Treaty 削减战略武器条约，是由美国和前苏联签署的，旨在削减并限制战略性进攻武器的一份条约。

8. coalition [ˌkəʊəˈlɪʃən] *n.* 合并，接合，联合

9. Muttahida Qaumi movement 统一民族运动党（巴基斯坦的一个政党）

10. Nouri al-Maliki 努里·马利基（1950.6 ~ 至今），伊拉克总理。2006 年当选，2010 年连任，是伊拉克逊尼派达瓦党的领导人。

11. healthcare 泛指“医疗保健”或“医疗卫生”

12. Shiite [ˈʃiːaɪt] *n.* 什叶派穆斯林（伊斯兰教的一派）

13. clergyman [ˈklɜːdʒɪmən] *n.* 牧师，教士

14. Moqtada al-Sadr 萨德尔（伊拉克什叶派反美派别领导人）

15. Najaf [ˈnædʒæf] 纳杰夫（伊拉克中南部城市，伊斯兰教什叶派圣地）

16. Naoto Kan 菅直人（1946.10 ~ 至今），日本前首相，日本民主党政治家、众议院议员。2009 年民主党大选获胜后，担当日本副首相兼财相，2010 年 6 月取代前首相鸠山担任新一届日本首相。2011 年 8 月 26 日，菅直人在其作为辞职条件的“公债发行特例法案”和“再生能源特别措施法案”获得参院全体会议通过后正式宣布辞职。

17. Ichiro Ozawa 小泽一郎（1942.5 ~ 至今），日本政治家。1980 年起，他先后在自民党内担任一系列职务。1985 年 12 月，他出任中曾根内阁自治大臣、国家公安委员会委员长。1998 年 1 月，小泽开始担任自由党党首。2003 年 9 月，自由党并入民主党。此后，小泽逐渐成为民主党中举足轻重的人物。2006 年 4 月，民主党领导人前原诚司因党内发生的虚假指控政府

有关领导人事件而被迫辞职，小泽当选为民主党领导人。同年9月25日，小泽获得连任。2009年5月11日小泽因丑闻辞去民主党代表一职，鸠山由纪夫当选民主党代表，小泽被任命为民主党代理代表，主要负责选举事宜，并帮助民主党在2009年8月的大选中获胜，其党内影响力大增。民主党属温和保守型政党，主张推行民主、稳健的政治路线。该党支持基础主要为工会组织和市民工薪阶层。小泽主张日本实现两党轮流执政，并重视发展日本与中国、韩国等亚洲国家的关系。

18. ballot ['bælət] *n.* 选举票, 投票, 票数; *vi.* 投票

Task 2

Please listen to the following news and choose the BEST answer to each question.

- What did US President Obama say to the situation of Egypt? _____.
 - An “orderly transaction” must begin
 - An “orderly transition” must begin
 - An “orderly transmission” must begin
 - An “orderly transformation” must begin
- What was Friday to be declared by opponents of Mr. Mubarak? _____.
 - Day of Departure
 - Day of Loyalty
 - Day of Independence
 - Day of Rage
- Which city is the capital of Jordan? _____.
 - Cairo
 - Amman
 - Sana'a
 - Baghdad
- Which country isn't mentioned in this passage? _____.
 - Egypt
 - Jordan
 - Yemen
 - Oman

Language and Culture Tips

1. Hosni Mubarak 霍斯尼·穆巴拉克 (1928.5 ~ 至今), 埃及前总统。1981 年 10 月, 当选为埃及第四任总统, 通过一系列改革, 使埃及综合国力显著提升。2011 年 2 月 11 日, 穆巴拉克和家人离开首都开罗, 前往红海海滨城市沙姆沙伊赫, 同日, 副总统苏莱曼宣布, 穆巴拉克已经辞去总统职务, 并将权力移交给军方。2011 年 8 月 3 日, 穆巴拉克在埃及开罗受审。

2. King Abdullah 阿卜杜拉二世 (1962.1 ~ 至今), 约旦国王。约旦已故国王侯赛因的长子, 1981 年以后他长期在约旦军队中任职, 1993 年任约旦特种部队司令, 并晋升为准将, 1997 年任约旦特别行动部队司令兼特种部队司令, 1998 年 5 月晋升为少将。他于 1999 年 1 月被侯赛因国王立为王储, 2 月 7 日继位登基。

3. Marouf al-Bakhit 马鲁夫·巴希特 (1947.9 ~ 至今), 约旦首相。2005 年 11 月 27 日任首相。2007 年 11 月 20 日, 约旦举行众议院选举。11 月 22 日, 首相巴希特向国王阿卜杜拉二世提交了辞呈。2011 年 1 月, 阿拉伯世界受到突尼斯“茉莉花革命”的影响, 许多国家爆发反政府示威游行, 约旦也未能幸免。2011 年 2 月 1 日, 约旦首相萨米尔·里法伊辞职, 同日约旦国王阿卜杜拉二世授权马鲁夫·巴希特组建新政府。

4. Ali Abdullah Saleh 阿里·阿卜杜拉·萨利赫 (1942.3 ~ 至今), 也门总统。1978 年 7 月任阿拉伯也门共和国总统兼武装部队总司令, 1982 年 8 月当选为全国人民代表大会总书记, 1995 年 6 月改任全人大主席。也门统一后当选为总统委员会主席。1994 年 10 月 1 日当选为总统。1997 年 12 月晋升为元帅。1999 年 9 月在也门共和国首次全民大选中连任总统。2006 年 9 月萨利赫在大选中成功连任, 任期 7 年。2011 年在突尼斯政变、埃及爆发大规模反政府游行后, 萨利赫宣布将终止此前通过的宪法修正案, 并于 2013 年现任期结束后离任。

II. Standard English Audio News

Task 1

Please listen to the following news and fill in the blanks according to what you hear.

Nigeria's President Goodluck Jonathan takes part in the final presidential de-

bate ahead of three weeks of nationwide elections. But he will not be facing his biggest rivals who are 1 the event, because Mr. Jonathan refused to take part in an earlier debate. VOA's West Africa 2 Scott Stearns has the story. President Jonathan will not be facing his biggest rivals in this debate because he 3 an invitation to a debate earlier this month that included his main challenger—former military ruler Muhammadu Buhari, along with former 4 chief Nuhu Ribadu and the All Nigeria People's Party candidate Ibrahim Shekarau. At that debate, they criticized the president for not showing up to 5 a ruling party that has won every presidential 6 since Nigeria's return to civilian rule in 1999. Presidential, 7 and gubernatorial candidates are wrapping up their campaigns ahead of nationwide elections in Africa's most 8 country. Scott Stearns, VOA News, Dakar.

Language and Culture Tips

1. Goodluck Jonathan 古德勒克·乔纳森 (1957.11 ~ 至今), 尼日利亚总统。2007 年 4 月当选为副总统, 2010 年 2 月出任代总统, 5 月 6 日正式宣誓就职, 成为尼日利亚的新一任总统。

2. Muhammadu Buhari 穆罕默杜·布哈里 (1942.12 ~ 至今), 尼日利亚政客、军人、前任国家元首, 2003, 2007, 2011 年总统选举候选人。

3. gubernatorial [ˌɡjuːbəːnəˈtɔːriəl] *adj.* 统治者的, 地方长官的, 州长的, 总督的

Task 2

Please listen to the following news and choose the BEST answer to each question.

- What did Syrian police use to break up the protesters? _____.
 - Fire hoses
 - Tear gas and batons
 - Rubber bullets
 - All of the above
- Where in Syria did the protests take place? _____.
 - In towns and cities all over the country
 - Only in Damascus
 - Only in Deraa

- D. Only in one Damascus suburb
3. Who is Owen Bennett-Jones? _____.
 A. He is a police officer
 B. He is a government official
 C. He is a reporter
 D. He is a protester

Language and Culture Tips

1. Syria [ˈsɪrɪə] *n.* 叙利亚共和国 (西南亚国家)
2. Damascus [dəˈmæskəs] *n.* 大马士革 (叙利亚首都)
3. deployment [diˈplɔɪmənt] *n.* 展开, 调度, 部署
4. disperse [disˈpɜ:s] *v.* (使) 分散, (使) 散开, 疏散
5. ammunition [ˌæmjʊˈnɪʃən] *n.* 军火, 弹药
6. Deraa 德拉市 (叙利亚南部城市, 靠近约旦边境)

Task 3

Please listen to the following news and choose the BEST answer to each question.

1. What did Mr. Medvedev want to do? _____.
 A. He wanted government ministers to resign
 B. He wanted government ministers to vacate their seats on company boards
 C. He wanted Mr. Putin to resign
 D. He wanted Mr. Sechin to resign
2. Who was not a former KGB officer? _____.
 A. Dmitry Medvedev
 B. Vladimir Putin
 C. Igor Sechin
 D. None of the above
3. According to Mr. Medvedev, when should this task be completed? _____.
 A. By the end of the year
 B. By the end of the month
 C. By the middle of the year

D. By the middle of the month

Language and Culture Tips

1. Dmitry Medvedev 德米特里·梅德韦杰夫 (1965.9 ~ 至今), 俄罗斯前总统。2005 年 11 月, 被任命为俄罗斯联邦政府第一副总理。2008 年 5 月 7 日, 梅德韦杰夫在克里姆林宫宣誓就任俄罗斯新一届总统。

2. Vladimir Putin 弗拉基米尔·普京 (1952.10 ~ 至今), 俄罗斯前总理, 现任俄罗斯总统。普京 2000 ~ 2008 年任总统期间, 俄罗斯在军事与政治实力上均有所提升, 但他在民主方面遭到很多争议, 可称为是一位名副其实的“铁腕总统”。然而, 不可否认的是普京在俄罗斯国内获得了极高的支持率。2007 年普京被美国《时代》周刊选为当年的年度风云人物。普京在当选总统前曾经短暂担任过俄罗斯总理 (1999 ~ 2000 年)。2008 年普京卸任总统后马上被继任总统梅德韦杰夫提名, 第二度出任总理。

3. Igor Sechin 伊戈尔·塞钦 (俄罗斯副总理)

4. KGB abbr. 前苏联国家安全委员会 (克格勃) (俄语 Komitet Gosudarstvennoi Bezopasnosti)

5. vacate [və'keɪt] *v.* 腾出, 空出, 离 (职), 退 (位)

Task 4

Please listen to the following news and give short answers to the questions.

1. What is the health condition of Mr. Mubarak?
2. How old is Mr. Mubarak?
3. Why was Mr. Mubarak to be investigated and summoned?
4. In Cairo, what were soldiers and police going to do?

Language and Culture Tips

1. resort [rɪ'zɔ:t] *n.* 凭借, 手段, 常去之地, 胜地
2. Sharm el-Sheikh 沙姆沙伊赫 (埃及城市名)
3. allegation [ˌæli'geɪʃən] *n.* 主张, 断言, 辩解
4. summon [ˈsʌmən] *v.* 召集, 召唤, 号召, 鼓起, 振作
5. sit-in *n.* 室内静坐抗议, 室内静坐罢工

Task 5

Please listen to the following news and complete the summary. Fill in the blanks with missing words.

Tunisian Prime Minister Mohammed Ghannouchi said he was 1 power after the country's president, Zine El Abidine Ben Ali had fled the country. The army has 2 the airport and closed Tunisian airspace. Earlier President Ben Ali announced 3 and fired the government because of the unrest.

Earlier in the day, thousands of protesters 4 in Tunis demanding President Ben Ali stepped down. The main Habib Bourguiba Boulevard was a sea of 5, as young and old, well-off and poor, chanted for change.

One young man said the Tunisians had lost 6 in their government. They want someone who can serve the country, serve its people. Many other protesters agreed with his opinion.

But the demonstrations took an ugly turn in the afternoon. Riot police came out in force. People 7. Young men threw objects at the police who 8 with tear gas.

The government announced a curfew, ordering Tunisians and foreigners stay in their homes. Tunis hospital officials reported 13 dead late Thursday. There were no immediate reports of casualties on Friday.

The unrest began several weeks ago, 9 by the death of a man in southern Tunisia who set himself on fire to protest. It was fanned by the Internet and by Tunisians angry about economic hardship and 10 corruption among top Tunisian politicians. Dozens of people have died in the unrest, although government officials and human rights groups offer vastly different tallies.

Language and Culture Tips

1. Mohammed Ghannouchi 穆罕默德·加努希 (1941 ~ 至今), 突尼斯前总理, 1999 年 11 月起任突尼斯总理。2010 年年底, 突尼斯爆发全国性骚乱。2011 年 1 月 14 日, 总统本·阿里逃往沙特阿拉伯, 众议长福阿德·迈巴扎代行总统职权。1 月 17 日, 代总统迈巴扎授权总理加努希组建了民族团结政府。2 月 27 日, 加努希举行新闻发布会, 宣布辞去总理职务。

2. amid [ə'mid] *prep.* 在……中

3. Zine El Abidine Ben Ali 扎因·阿比丁·本·阿里 (1936 ~ 至今), 突